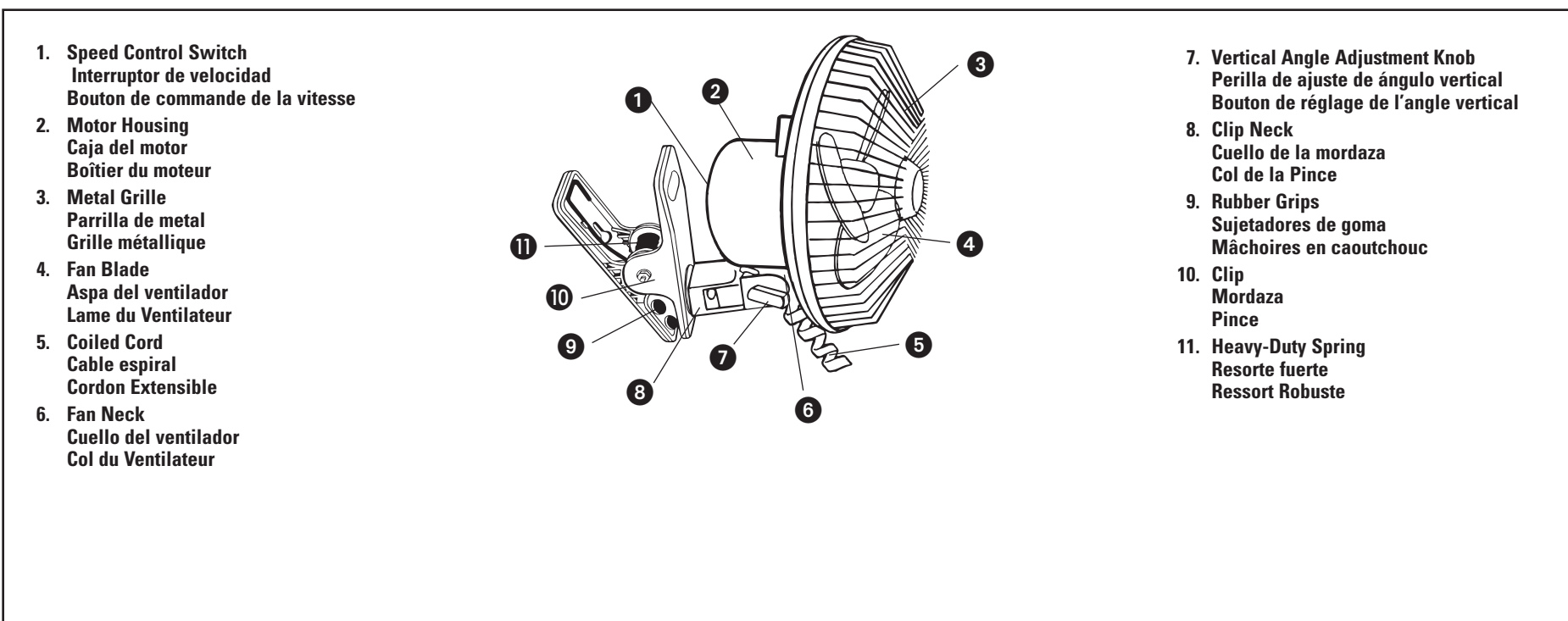


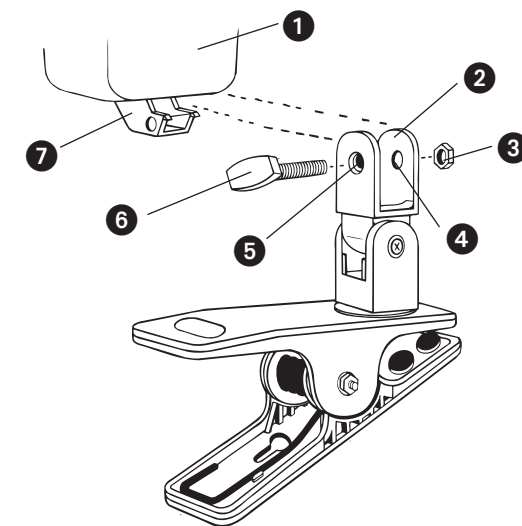
OPERATING INSTRUCTIONS/INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO/MODE D'OPÉRATION

PRODUCT MAY VARY SLIGHTLY FROM ILLUSTRATIONS/ESTE PRODUCTO PUEDE VARIAR LIGERAMENTE DE LAS ILUSTRACIONES/LE PRODUIT NE PEUT PAS ÊTRE EXACTEMENT TEL QU'ILLUSTRÉS



ASSEMBLY DIAGRAM/DIAGRAMA DE MONTAJE/DIAGRAMME DE MONTAGE :

1. Motor Housing
Caja del motor
Boîtier du moteur
2. Fan Bracket
Repisa del ventilador
Support du Ventilateur
3. Locking Nut
Tuerca de apriete
Écrou de blocage



4. 6-Sided Opening
Abertura hexagonal
Ouverture hexagonale
5. Round Opening
Abertura redonda
Ouverture ronde
6. Vertical Angle Adjustment Knob
Perilla de ajuste de ángulo vertical
Bouton de réglage de l'angle vertical
7. Fan Neck
Cuello del ventilador
Col du Ventilateur

LINE CORD SAFETY TIPS

1. Never pull or yank on the cord or the appliance.
2. To insert plug, grasp it firmly and guide it into outlet.
3. To disconnect appliance, grasp plug and remove it from outlet.
4. Before each use, inspect the line cord for cuts and/or abrasion marks. If any are found, this indicates that the appliance should be serviced and the line cord replaced.
5. Never wrap the cord tightly around the appliance, as this could place undue stress on the cord where it enters the appliance and cause it to fray and break.

DO NOT OPERATE APPLIANCE IF THE LINE CORD SHOWS ANY DAMAGE, OR IF APPLIANCE WORKS INTERMITTENTLY OR STOPS WORKING ENTIRELY.

IMPORTANT:

During the first few minutes of initial use, a slight odor may be noticeable. This is normal and will quickly disappear.

HOW TO USE

This appliance is for household use and may be plugged into a standard 120 volt electrical outlet.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Your fan assembly includes a metal clip with fan bracket to enable you to adjust your fan to an ideal cooling angle.

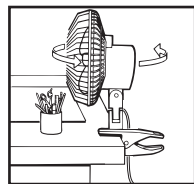
To assemble:

1. Remove vertical angle adjustment knob, if attached.
2. Position fan bracket over fan neck, lining up holes in the fan bracket with those on the fan neck.
3. Place vertical angle adjustment knob through the holes lined up in Step 2. The vertical angle adjustment knob must go through on the side with the round opening.
4. Place the locking nut over the vertical angle adjustment knob so that the nut fits firmly on the side with the 6-sided (hexagonal) opening.
5. Tighten the vertical angle adjustment knob.

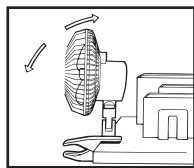
NOTE: Once the nut is in position (on the side of the clip neck that has the 6-sided opening), it is not necessary to hold the nut while turning the vertical angle adjustment knob.

OPERATING INSTRUCTIONS

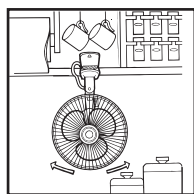
1. Plug into electrical wall outlet.
2. Clip the fan in the desired location.
3. Adjust the direction of the airflow as desired.
4. Switch the speed control to the preferred position.



Once the fan is clipped in position, you can manually rotate the fan left to right to find the desired cooling angle, without moving the clip!



Slightly loosen the vertical angle adjustment knob. Move the fan back and forth to find the perfect cooling position for those often stuffy, overheated rooms!



No space above the shelf? Clip the fan upside down, and adjust to desired cooling angle.

CARE AND CLEANING

This appliance requires little maintenance and contains no user serviceable parts. Do not try to fix it yourself. Refer it to qualified service personnel if servicing is needed.

Your fan is permanently lubricated and will not require additional lubrication for the life of the fan.

TO CLEAN: Before cleaning, turn fan off and unplug from electrical outlet. Wipe off excess dust with a lint-free cloth. To ensure adequate air circulation to the motor, keep vents located at the rear of the motor housing free from dust accumulation. A vacuum cleaner hose can be used to clean these vents. Do not submerge your fan in water or any other liquid. Do not allow any liquid to get into the fan or motor.

TO STORE: Make sure to clean the fan before storing. Retain the original packaging for the purpose of storing your fan. Always store fan in a dry place. Never store it while it is still plugged in. **Never wrap the cord tightly around the fan,** and do not put any stress on the cord where it enters the fan, as it could cause the cord to fray and break.

CONSEJOS DE SEGURIDAD PARA EL CABLE ELECTRICO

1. Nunca hale ni tire del cable ni de la unidad.
2. Para conectar, sujete con firmeza el enchufe y guíelo dentro de la toma de corriente.
3. Para desconectar, sujete el enchufe y retírelo de la toma de corriente.
4. Antes de usar el aparato, verifique que el cable no tenga cortaduras ni abrasiones. De ser así, la unidad debe ser revisada y el cable debe ser reemplazado.
5. Nunca enrolle el cable de manera apretada en torno a la unidad, ya que el exceso de presión en las uniones del cable con la unidad o con el enchufe pueden raerlo o romperlo.

NO OPERE LA UNIDAD SI EL CABLE PRESENTA CUALQUIER DAÑO, SI LA UNIDAD FUNCIONA DE MANERA INTERMITENTE O SI DEJA DE FUNCIONAR POR COMPLETO.

IMPORTANTE:

Durante los primeros minutos de su uso inicial, podría haber un ligero olor. Esto es normal y desaparecerá rápidamente.

COMO USAR

Este aparato es para uso doméstico y puede conectarse a una toma de corriente de 120 voltios.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

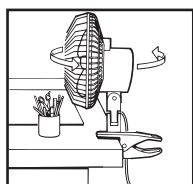
El montaje del ventilador incluye un gancho de metal con una repisa que permite ajustar el ventilador al ángulo deseado para refrescar. Para armar:

1. Retire la perilla de ajuste de ángulo vertical, en caso de estar sujeta a la unidad.
2. Coloque la repisa sobre el cuello del ventilador, alineando los agujeros de la repisa con los del cuello del ventilador.
3. Coloque la perilla de ajuste de ángulo vertical a través de los agujeros alineados anteriormente en el paso número 2. Dicha perilla debe atravesar por el costado con la abertura redonda.
4. Coloque la tuerca de apriete sobre la perilla de ajuste de manera que la tuerca quede fija en el mismo lado que la abertura de 6 costados (hexagonal).
5. Apriete la perilla de ajuste vertical.

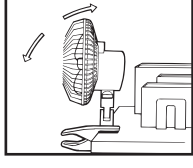
NOTA: Una vez colocada la tuerca de apriete (en la parte del cuello del gancho que tiene la abertura de 6-costados), no es necesario sujetar la tuerca mientras se gira la perilla de ajuste.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

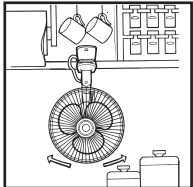
1. Enchufe el ventilador a una toma de corriente de pared.
2. Enganche el ventilador en el sitio deseado.
3. Ajuste la dirección del flujo de aire a su gusto.
4. Cambie el control de velocidad a la posición que prefiera.



Una vez que el ventilador esté bien sujeto en su lugar, puede girarse manualmente de izquierda a derecha al ángulo deseado ¡sin necesidad de mover la mordaza!



Aloje ligeramente la perilla de ajuste vertical. Mueva el ventilador de adelante hacia atrás a fin de encontrar la posición perfecta para refrescar cuartos que suelen estar mal ventilados y calientes.



¿No hay espacio sobre el estante? Enganche el ventilador al revés y ajústelo al ángulo deseado para refrescar.

CUIDADO Y LIMPIEZA

Este aparato requiere poco mantenimiento y no contiene partes útiles para el usuario. No trate de reparar el ventilador en casa. Cualquier reparación debe realizarse únicamente por personal calificado.

El ventilador está permanentemente lubricado y no requiere lubricación adicional durante su vida útil.

LIMPIEZA: Antes de limpiar el ventilador, apáguelo y desconéctelo de la toma de corriente. Limpie el exceso de polvo con un paño sin pelusa. Para asegurar circulación de aire adecuada al motor, mantenga los escapes en la parte trasera de la caja del motor libres de toda acumulación de polvo. Puede usarse la manguera de una aspiradora para limpiar estos escapes. No sumerja el ventilador en agua ni en ningún otro líquido. No permita la penetración de ningún líquido dentro del ventilador ni del motor.

ALMACENAMIENTO: Asegúrese de limpiar el ventilador antes de almacenarlo. Procure conservar el empaque original con el propósito de almacenar el ventilador cuando sea necesario. Siempre guarde el ventilador en un lugar seco. Nunca lo almacene estando aún conectado. **Nunca enrolle el cable de manera apretada alrededor del ventilador,** y no aplique ningún tipo de presión a la unión del cable con el ventilador ya que eso puede debilitar el cable y romperlo.

SÉCURITÉ AVEC LE CORDON D'ALIMENTATION

1. Ne jamais tirer sur le cordon ou sur l'appareil.
2. Pour brancher la fiche, l'attraper fermement et la guider dans la prise.
3. Pour débrancher l'appareil, attraper la fiche et l'enlever de la prise.
4. Inspecter le cordon pour coupures et/ou marques d'usure chaque fois avant d'utiliser. Si on en trouve, cela signifie qu'il faut faire réparer l'appareil et remplacer le fil.
5. Ne jamais enrouler le fil trop étroitement autour de l'appareil. Ne pas exercer de pression sur le fil à l'endroit où il joint le ventilateur car cela pourrait l'effiloche et le faire casser.

NE PAS UTILISER L'APPAREIL SI SON CORDON D'ALIMENTATION EST ENDOMMAGÉ, S'IL NE FONCTIONNE QUE DE FAÇON INTERMITTENTE OU S'IL S'EST ARRÊTÉ DE FONCTIONNER ENTièrement.

IMPORTANT :

On peut noter une légère odeur pendant les premières minutes du premier usage. C'est un phénomène normal qui disparaîtra rapidement.

UTILISATION

Cet appareil est pour utilisation domestique et peut être branché dans une prise électrique de 120V.

INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE :

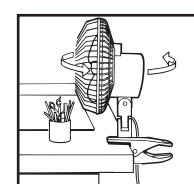
L'ensemble ventilateur comprend une pince en métal avec le support du ventilateur pour pouvoir le régler à l'angle idéal. Pour monter :

1. Enlever le bouton de réglage d'angle vertical s'il est attaché.
2. Mettre le support du ventilateur sur le col du ventilateur, alignant les trous du support avec ceux du col.
3. Placer le bouton de réglage d'angle vertical dans les trous alignés à l'Étape 2. Le bouton de réglage d'angle vertical doit aller sur le côté avec l'ouverture ronde.
4. Placer l'écrou de blocage sur le bouton de réglage d'angle vertical pour que l'écrou soit bien calé sur le côté ayant l'ouverture à six côtés (hexagonale).
5. Serrer le bouton de réglage de l'angle vertical.

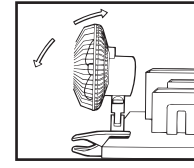
NOTE : Une fois que l'écrou est en position (sur le côté du col de la pince qui possède l'ouverture hexagonale), il n'est pas nécessaire de tenir l'écrou quand on tourne le bouton de réglage d'angle vertical.

MODE D'EMPLOI

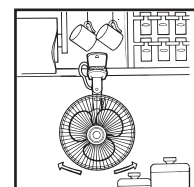
1. Brancher dans une prise électrique.
2. Attacher le ventilateur à l'emplacement désiré.
3. Régler la direction du flot d'air comme désiré.
4. Mettre la commande de vitesse à la position préférée.



Une fois que le ventilateur est attaché en place on peut lui incliner de gauche à droite pour arriver à l'angle désiré, sans déplacer la pince.



Desserrer légèrement le bouton de réglage de l'angle vertical. Faire faire un va-et-vient au ventilateur pour trouver la position parfaite pour rafraîchir ces pièces surchauffées et souvent étouffantes.



Pas de place sur l'étagère ? Attacher le ventilateur sens dessus-dessous et régler à l'angle désiré.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Cet appareil n'a besoin que de peu d'entretien et ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Ne pas essayer de le réparer soi-même. Apporter à un réparateur qualifié si des réparations sont nécessaires.

Ce ventilateur est lubrifié de façon permanente et n'aura pas besoin de lubrification supplémentaire pendant la vie utile de l'appareil.

POUR NETTOYER : Avant de nettoyer, arrêter complètement le ventilateur et le débrancher de la prise électrique. Essuyer l'excès de poussière avec un chiffon anti-peluche. Pour garantir une circulation d'air appropriée au moteur, enlever l'accumulation de poussière des événements situés à l'arrière du boîtier moteur. On peut nettoyer ces événements avec un tuyau d'aspirateur. Ne pas plonger le ventilateur dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne pas laisser pénétrer de liquide dans le ventilateur ou le moteur.

POUR RANGER : Bien nettoyer le ventilateur avant de le ranger. Conserver la boîte pour ranger le ventilateur. Toujours ranger le ventilateur dans un endroit sec. Ne jamais ranger quand il est encore branché. **Ne jamais enrouler le fil trop étroitement autour de l'appareil.** Ne pas exercer de pression sur le cordon à l'endroit où il joint le ventilateur car cela pourrait l'effiloche et le faire casser.

IMPORTANTES MISES EN GARDE

S'il est endommagé le cordon électrique doit être remplacé par le fabricant ou par son agent ou par une personne qualifiée pour éviter tout danger.

Lorsqu'on utilise un appareil électrique, il faut toujours respecter certaines règles de sécurité fondamentales, notamment les suivantes.

■ LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

- N'utiliser cet appareil que pour les usages prévus tels qu'ils sont décrits dans ce manuel.
- Pour protéger contre les risques de secousse électrique, ne pas plonger le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau et ne pas arroser de liquide.
- Il est nécessaire de surveiller de près l'utilisation de cet appareil par ou à proximité d'enfants.
- Débrancher de la prise quand on n'utilise pas l'appareil, avant de déplacer le ventilateur d'un endroit à l'autre ou avant de monter ou d'enlever des pièces et avant de nettoyer.
- Ne jamais faire passer un doigt, un crayon ou tout autre objet dans la grille quand le ventilateur est en marche.
- Débrancher le ventilateur avant de le nettoyer.
- S'assurer que le ventilateur est attaché à une surface stable.
- Ne pas utiliser le ventilateur dans une fenêtre. La pluie peut causer un danger électrique.
- De pas utiliser en présence d'explosifs et/ou de vapeurs inflammables.
- Ne pas mettre le ventilateur, même en partie, près d'une flamme ou d'appareils de cuisine ou de chauffage.
- Ne pas utiliser un appareil dont la fiche ou le cordon électrique sont abîmés, qui présente un problème de fonctionnement, qui est tombé ou qui est endommagé.
- Ne pas laisser pendre le cordon de la table ou du comptoir ou toucher des surfaces chaudes.
- Pour débrancher, attraper la fiche et la tirer de la prise. Ne jamais tirer sur le cordon.
- Toujours utiliser une surface sèche.
- Ce produit est conçu pour usage domestique uniquement et non pour utilisation industrielle ou commerciale.
- Ne pas utiliser le ventilateur près de rideaux, de plantes, etc.

AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser ce ventilateur avec un régulateur de vitesse à semi-conducteurs pour réduire le risque d'incendie ou de secousse électrique.

CONSERVER CES MESURES

FICHE POLARISÉE

Cet appareil est muni d'une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre). Comme mesure de sécurité, cette fiche entre dans une prise de courant polarisée dans un sens seulement. Si la fiche refuse d'entrer dans la prise de courant, inversez-la et essayez de nouveau. Si elle refuse toujours d'entrer, communiquez avec un électricien qualifié. N'essayez pas d'outrepasser cette mesure de sécurité.

FULL ONE-YEAR WARRANTY

Applica warrants this product against any defects that are due to faulty material or workmanship for a one-year period after the original date of consumer purchase. This warranty does not include damage to the product resulting from accident or misuse. If the product should become defective within the warranty period, we will repair it or elect to replace it free of charge.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state or province to province. Answers to any questions regarding warranty or service locations may be obtained by calling Consumer Assistance and Information: 1-203-926-3230.

UN AÑO COMPLETO DE GARANTIA

Applica garantiza este producto contra cualquier defecto originado por fallas en los materiales o en la mano de obra por un período de un año a partir de la fecha original de compra. Esta garantía no incluye daños al producto ocasionados por accidentes o mal uso. Si el producto resulta con defectos dentro del período de garantía, lo repararemos o reemplazaremos de ser necesario, sin cargo alguno.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y usted podría tener otros derechos que pueden variar de estado a estado o de provincia a provincia en su país. Si tiene alguna pregunta acerca de la garantía o de la localidad de las sucursales de servicio, dirígase al centro de información y asistencia para el consumidor al número: 1-203-926-3230.

GARANTIE COMPLÈTE D'UN AN

Applica garantit cet appareil pendant une durée d'un an à partir de la date d'achat en cas de défaut de matériaux ou de vice de main-d'œuvre. Cette garantie n'est pas valable en cas de dommages causés par accident ou abus. Si cet appareil s'avère défectueux pendant la période de garantie, nous le réparerons ou, à notre choix, nous le remplacerons gratuitement.

Cette garantie vous donne des droits spécifiques et vous pouvez aussi jouir d'autres droits qui peuvent varier d'un état à l'autre ou d'une province à l'autre. Pour toutes questions sur la garantie et l'emplacement des services de réparations appeler le Service Clientèle et Renseignements au 1-203-926-3230.

| | | |
|--|--|--|
| Favor consultar la dirección de su servicentro más cercano. | | |
| For the nearest service center, please see the appropriate address below. | | |
| ARGENTINA Av Maipu 3850 1636 Olivos, Buenos Aires Tel: 0-800-8-1221 | EL SALVADOR 27 Calle Poniente y 25 Ave. Norte No. 1510 San Salvador Tel: 503-226-0022 | •GUADALAJARA Av. Vallarta #4901-A Col. Prados Vallarta 45020 Zapopan, Jal. Tel: (91-36) 73-28-15 |
| CHILE Cruz Del Sur 64 Los Condes Santiago Tel: 562-370-8523 | GUATEMALA 3a calle 4-14 Zona 9 Ciudad de Guatemala Tel: 331-50-20 | •PUEBLA 17 Norte #205 72000 Puebla, Pue. Tel: (91-22) 46-37-26 |
| COLOMBIA Carrera 38 No. 166-64 Santa Fe de Bogota Tel: 571-677-7496 | MÉXICO Lázaro Cárdenas #18 Ciudad de México Tel: 5-589-9377 01-800-847-2305 | •QUERÉTARO Av. Madero 139, Pte. 76000 Querétaro, Oro. Tel: (91-42) 14-16-60 |
| COSTA RICA 200 metros norte y 150 oeste del Edificio Mercedes Benz Paseo Colon Av. 3, Calle 26 Bis Tel: 506-257-5716 | Atención al Cliente 01-800-714-2499 | •TORREÓN Bvtd. Independencia 36 Pte. 27000 Torreón, Coah. Tel: (91-17) 16-52-65 |
| ECUADOR Manuel Larrea 726 y Bogota Quito Tel: 593-256-8551 | •MÉRIDA Calle 63 #459-A (entre 50 y 52) 97000 Mérida, Yuc. Tel: (91-99) 23-54-90 | •VERACRUZ Prolongación Dias Mirón #4280 (entre Violetas y Magnolias) Cal. Remes 91920 Veracruz, Ver. Tel: (91-29) 21-70-16 |

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

A fin de evitar peligro, si el cable eléctrico está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, agente de servicio o persona igualmente calificada.

Cuando se usan aparatos electrónicos, deben tomarse precauciones básicas de seguridad incluyendo las siguientes:

■ POR FAVOR LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.

- Use el ventilador únicamente para lo que ha sido diseñado, tal como lo especifica el manual de instrucciones.
- A fin de protegerse contra un choque eléctrico, no sumerja la unidad, el enchufe ni el cable en agua, ni los rocíe con ningún líquido.
- Cualquier aparato electrónico operado en presencia de menores de edad o por ellos mismos requiere mucha supervisión.
- Desconecte el ventilador de la toma de corriente cuando no esté en uso, al transportarlo de un lugar a otro, antes de ponerle o quitarle partes y antes de limpiarlo.
- Cuando el ventilador esté en funcionamiento, nunca introduzca los dedos, lápices u otros objetos a través de las parrillas.
- Desconecte el ventilador antes de limpiarlo.
- Asegúrese que el ventilador esté enganchado a una superficie estable.
- No use el ventilador en una ventana. La lluvia puede ocasionar peligro eléctrico.
- No opere este aparato en presencia de gases explosivos y/o inflamables.
- No coloque el ventilador ni ninguna de sus partes cerca del fuego, estufa o aparatos de calefacción.
- No opere ningún aparato si el cable o el enchufe presentan desperfecto, si la unidad no funciona bien, se ha dejado caer o ha sufrido daño de cualquier naturaleza.
- No permita que el cable cuelgue del borde de una mesa, de un mostrador ni que entre en contacto con superficies calientes.
- Para desconectar el cable, sujete el enchufe para halarlo de la toma de corriente. Nunca tire del cable.
- Siempre use el ventilador en una superficie seca.
- Este producto ha sido diseñado solamente para uso doméstico, no para uso comercial ni industrial.
- No use el ventilador cerca de las cortinas, plantas etc.

PRECAUCIÓN: A fin de reducir el riesgo de incendio o choque eléctrico, no use este ventilador con ningún dispositivo de control de velocidad de estado sólido.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

ENCHUFE POLARIZADO

Este artefacto tiene un enchufe polarizado (una hoja es más ancha que la otra). Como medida de seguridad, este enchufe sólo debe usarse en un toma de corriente polarizada en un solo sentido. Si no entrara en el toma de corriente, invierta el enchufe y trate nuevamente. Si aún así no entrara, busque la ayuda de un electricista calificado. No intente anular este distintivo de seguridad.

IMPORTANT SAFEGUARDS

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

■ READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS.

- Use fan only for intended use, as described in instruction manual.
- To protect against electrical shock, do not immerse unit, plug, or cord in water or spray with liquids.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Unplug from outlet when not in use, when moving fan from one location to another, before putting on or taking off parts and before cleaning.
- Never insert fingers, pencils or any other objects through the grille when fan is running.
- Disconnect fan before cleaning.
- Make sure fan is clipped on a stable surface.
- Do not use fan in a window. Rain may cause an electrical hazard.
- Do not operate in the presence of explosive and/or flammable fumes.
- Do not place fan or any parts near an open flame, cooking or other heating appliances.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, after the appliance malfunctions or has been dropped or damaged in any manner.
- Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces.
- To disconnect, grip plug and pull from wall outlet. Never yank on cord.
- Always use on a dry surface.
- This product is intended for household use only and not for commercial or industrial use.
- Do not use fan near curtains, plants, window treatments, etc.

WARNING: To reduce the risk of fire or electrical shock, do not use this fan with any solid-state speed control device.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

POLARIZED PLUG

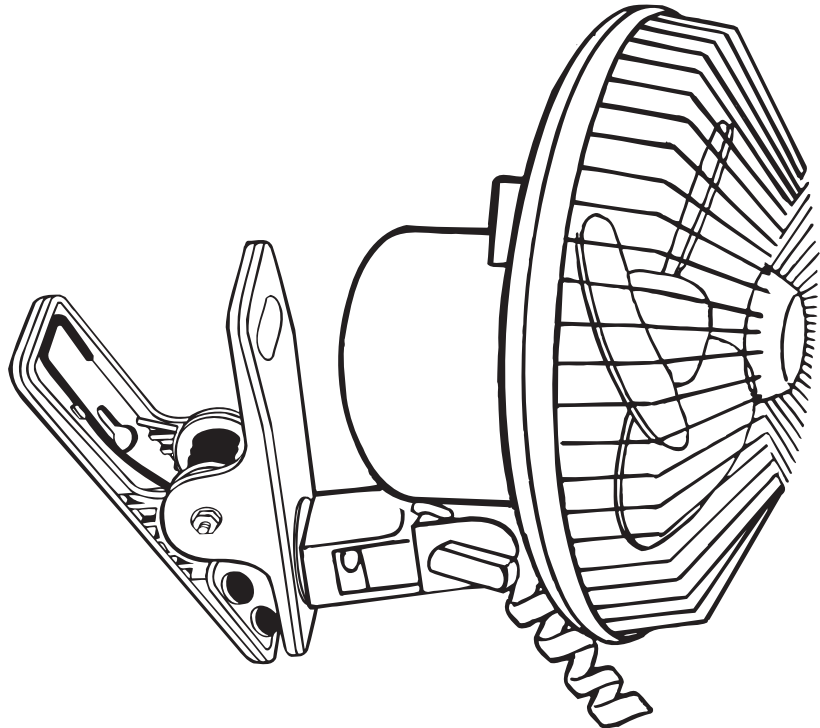
This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). As a safety feature, this plug fits in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit into the outlet, reverse the plug and try again. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to defeat this safety feature.

SAVE THIS USE AND CARE BOOK

CONSERVE ESTE INSTRUCTIVO

CONSERVER CE GUIDE D'ENTRETIEN ET D'UTILISATION

6" (15 CM) 2-SPEED CLIP-ON FAN VENTILADOR DE CLIP DE 6" (15 CM) VENTILATEUR À PINCE DE 6" (15 CM)



Copyright © 2001 Applica Consumer Products, Inc.
Printed in People's Republic of China

Impreso en la República Popular China

Imprimé en Republic populaire de Chine

PUB # 177844-00-RV-00



Applica Consumer Products, Inc.
Shelton, CT 06484
<http://www.applicainc.com>

20001/8-16-108E/S/F

WCF600

WCF601

WCF602

WCF603



SERIES WCF600 SÈRIE